



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Reporting of Exported Goods Regulations

## Règlement sur la déclaration des marchandises exportées

SOR/2005-23

DORS/2005-23

Current to September 22, 2021

À jour au 22 septembre 2021

Last amended on July 31, 2007

Dernière modification le 31 juillet 2007

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to September 22, 2021. The last amendments came into force on July 31, 2007. Any amendments that were not in force as of September 22, 2021 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 22 septembre 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 31 juillet 2007. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 22 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS****Reporting of Exported Goods Regulations**

1	Interpretation
2	Prescribed Classes of Persons
3	Reporting by the Exporter
3	Reporting at an Export Reporting Office
4	Summary Reporting
5	Restricted Goods
6	Exceptions to Reporting by the Exporter
9	Reporting by a Carrier
9	Conveyances Used to Export Goods
10	Goods Other Than the Conveyances Used to Export Them
14	Reporting by a Customs Service Provider
15	Oral Reporting of Goods
16	Manner of Reporting Fishing Vessels
17	Manner of Reporting Catch
18	Manner of Reporting Ferries

**TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur la déclaration des marchandises exportées**

1	Définitions
2	Catégories de déclarants
3	Déclaration par l'exportateur
3	Déclaration à un bureau de déclaration des exportations
4	Déclaration sommaire
5	Marchandises d'exportation restreinte
6	Exceptions à l'obligation de déclarer
9	Déclaration par le transporteur
9	Déclaration des moyens de transport
10	Déclaration des marchandises autres que les moyens de transport
14	Déclaration par le prestataire de services douaniers
15	Déclaration verbale des marchandises
16	Modalités de déclaration des bateaux de pêche
17	Modalités de déclaration des prises de poisson
18	Modalités de déclaration des traversiers

19 Manner of Reporting Conveyances

19 Modalités de déclaration des moyens  
de transport

20 Repeal

20 Abrogation

21 Coming into Force

21 Entrée en vigueur

---

Registration  
SOR/2005-23 February 1, 2005

CUSTOMS ACT

**Reporting of Exported Goods Regulations**

P.C. 2005-46 February 1, 2005

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Solicitor General of Canada, pursuant to section 95<sup>a</sup> of the *Customs Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Reporting of Exported Goods Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2005-23 Le 1<sup>er</sup> février 2005

LOI SUR LES DOUANES

**Règlement sur la déclaration des marchandises exportées**

C.P. 2005-46 Le 1<sup>er</sup> février 2005

Sur recommandation de la solliciteure générale du Canada et en vertu de l'article 95<sup>a</sup> de la *Loi sur les douanes*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur la déclaration des marchandises exportées*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2001, c. 25, s. 55

<sup>b</sup> R.S., c. 1 (2nd Supp.)

---

<sup>a</sup> L.C. 2001, ch. 25, art. 55

<sup>b</sup> L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)

## Reporting of Exported Goods Regulations

### Interpretation

1 The following definitions apply in these Regulations.

**Act** means the *Customs Act*. (*Loi*)

**bulk goods** means goods that are loose or in mass, such that they are confined only by the permanent structures of a large container or a transport unit, without intermediate containment or intermediate packaging. (*marchandises en vrac*)

**carrier**, in respect of goods that are exported, means the person, other than the exporter of the goods, who transports them from Canada. (*transporteur*)

**chief officer of customs**, in respect of an area or place, means the manager of the customs office or customs offices that serve that area or place. (*agent en chef des douanes*)

**commercial goods** means goods that are exported for sale or for any industrial, occupational, commercial, institutional or other similar use. (*marchandises commerciales*)

**customs service provider**, in respect of goods that are exported, means a person who provides to the exporter customs services relating to the exportation of the goods, other than the sole service of transporting the goods from Canada, and includes an agent or other representative of the exporter, a customs broker and a freight forwarder. (*prestataire de services douaniers*)

**exporter**, in respect of goods that are exported, means the holder of a business number for the purposes of the Act who exports commercial goods or causes them to be exported. (*exportateur*)

**export reporting office** means a customs office designated under section 5 of the Act for the purpose of reporting goods that are exported. (*bureau de déclaration des exportations*)

**homogeneous goods** means goods that

- (a) closely resemble each other in respect of their component materials and characteristics; and

## Règlement sur la déclaration des marchandises exportées

### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**agent en chef des douanes** Dans une région ou un lieu donné, le gestionnaire du bureau ou des bureaux de douane qui desservent cette région ou ce lieu. (*chief officer of customs*)

**bureau de déclaration des exportations** Bureau de douane établi en vertu de l'article 5 de la Loi en vue de la déclaration de marchandises exportées. (*export reporting office*)

**exportateur** Titulaire d'un numéro d'entreprise attribué pour l'application de la Loi qui exporte des marchandises commerciales ou les fait exporter. (*exporter*)

**Loi** La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

**marchandises commerciales** Marchandises exportées pour la vente ou pour usage industriel, professionnel, commercial ou collectif, ou à toute autre fin analogue. (*commercial goods*)

**marchandises d'exportation restreinte** Marchandises dont l'exportation est prohibée, contrôlée ou réglementée aux termes de la Loi ou de toute autre loi fédérale. (*restricted goods*)

**marchandises d'utilité temporaire** Marchandises qui, selon le cas :

- a) perdraient leur valeur ou leur utilité principale si elles n'étaient pas exportées immédiatement pour être utilisées dans un délai imminent;
- b) font partie d'un système de fabrication et de contrôle des stocks dans lequel les marchandises sont produites et livrées selon les besoins. (*time-sensitive goods*)

**marchandises en vrac** Marchandises libres ou pêle-mêle dont le confinement est assuré uniquement par les structures permanentes d'un grand conteneur ou d'une unité de transport, sans moyen intermédiaire de confinement ni emballage intermédiaire. (*bulk goods*)

(b) are intended to be used for the same purpose. (*marchandises homogènes*)

**restricted goods** means goods the exportation of which is prohibited, controlled or regulated under the Act or any other Act of Parliament. (*marchandises d'exportation restreinte*)

**time-sensitive goods** means goods that

(a) would lose their value or principal utility if not immediately exported for use within a limited time after the exportation; or

(b) are part of a manufacturing and stock control system in which goods are produced and delivered as they are required. (*marchandises d'utilité temporaire*)

## Prescribed Classes of Persons

**2** For the purposes of section 95 of the Act, the following classes of persons are required to report goods that are exported:

- (a) exporters;
- (b) carriers; and
- (c) customs service providers.

## Reporting by the Exporter

### Reporting at an Export Reporting Office

**3 (1)** Subject to subsection (2) and sections 4, 6 and 7, all goods that are exported shall be reported in writing by the exporter at an export reporting office

- (a) if the goods are exported by mail, not less than two hours before the goods are delivered to the post office where the goods are mailed;
- (b) if the goods are exported by vessel, not less than 48 hours before the goods are loaded onto the vessel;
- (c) if the goods are exported by aircraft, not less than two hours before the goods are loaded on board the aircraft;
- (d) if the goods are exported by rail, not less than two hours before the railcar on which the goods have been

**marchandises homogènes** Marchandises qui, à la fois :

a) se ressemblent beaucoup quant à leurs éléments constitutifs et leurs caractéristiques;

b) sont destinées à la même fin. (*homogeneous goods*)

**prestataire de services douaniers** S'agissant de l'exportation de marchandises, toute personne, notamment un mandataire ou autre représentant de l'exportateur, un courtier en douane ou un transitaire, qui fournit à l'exportateur des services douaniers ayant trait à l'exportation, autres que le seul transport des marchandises hors du Canada. (*customs service provider*)

**transporteur** Relativement à des marchandises exportées, personne, autre que leur exportateur, qui les transporte hors du Canada. (*carrier*)

## Catégories de déclarants

**2** Pour l'application de l'article 95 de la Loi, est tenue de déclarer les marchandises exportées toute personne appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) les exportateurs;
- b) les transporteurs;
- c) les prestataires de services douaniers.

## Déclaration par l'exportateur

### Déclaration à un bureau de déclaration des exportations

**3 (1)** Sous réserve du paragraphe (2) et des articles 4, 6 et 7, toutes les marchandises exportées doivent être déclarées par écrit par l'exportateur à un bureau de déclaration des exportations :

- a) si les marchandises sont exportées par courrier, au moins deux heures avant qu'elles ne soient livrées au bureau de poste où elles doivent être postées;
- b) si elles sont exportées par navire, au moins quarante-huit heures avant leur chargement à bord de celui-ci;
- c) si elles sont exportées par aéronef, au moins deux heures avant leur chargement à bord de celui-ci;

loaded is assembled to form part of a train for export;  
and

(e) if the goods are exported by any other means, immediately before the exportation of the goods.

(2) Live animals, bulk goods, homogeneous goods or time-sensitive goods may, unless they are restricted goods, be reported immediately before they are exported.

## Summary Reporting

4 (1) An exporter may, in writing on a monthly basis, report bulk goods or homogeneous goods that are exported if, before the exportation,

(a) the exporter has received written confirmation from the chief officer of customs at the appropriate regional office of the Agency that the goods qualify as bulk goods or homogeneous goods that may be reported in accordance with this section; and

(b) where the goods are restricted goods, the exporter has received written confirmation from an appropriate official responsible for the administration of the Act of Parliament under which the exportation of the goods is restricted that the goods may, under that Act, be reported in accordance with this section.

(2) The report referred to in subsection (1) shall be sent to the Chief Statistician of Canada within five business days after the end of the month in which the goods are exported.

## Restricted Goods

5 (1) If goods that are exported are restricted goods, the exporter of the goods shall, in addition to making the report referred to in section 3 or 4, as applicable, provide evidence that the exportation of the goods complies with the Act of Parliament under which the exportation of the goods is restricted.

(2) The evidence referred to in subsection (1) and a copy of the report made under section 3 shall be provided to the chief officer of customs, within the applicable time set out in that section, and the goods made available for inspection, at

(a) the place specified in the permit authorizing the exportation; or

d) si elles sont exportées par train, au moins deux heures avant que le wagon à bord duquel elles sont chargées soit attelé au train en vue de leur exportation;

e) si elles sont exportées par tout autre moyen de transport, immédiatement avant leur exportation.

(2) Les animaux vivants, les marchandises en vrac, les marchandises homogènes et les marchandises d'utilité temporaire peuvent être déclarées immédiatement avant leur exportation, s'il ne s'agit pas de marchandises d'exportation restreinte.

## Déclaration sommaire

4 (1) L'exportateur de marchandises en vrac ou de marchandises homogènes peut déclarer mensuellement l'exportation des marchandises par écrit si, avant l'exportation :

a) il a reçu de l'agent en chef des douanes du bureau régional approprié de l'Agence une confirmation écrite portant que les marchandises sont considérées comme des marchandises en vrac ou homogènes pouvant être déclarées conformément au présent article;

b) dans le cas de marchandises d'exportation restreinte, il a aussi reçu d'un fonctionnaire compétent responsable de l'application de la loi restreignant l'exportation une confirmation écrite portant que les marchandises peuvent, aux termes de cette loi, être déclarées conformément au présent article.

(2) La déclaration prévue au paragraphe (1) doit être envoyée au statisticien en chef du Canada dans les cinq jours ouvrables suivant la fin du mois où les marchandises sont exportées.

## Marchandises d'exportation restreinte

5 (1) Dans le cas de marchandises d'exportation restreinte, l'exportateur doit, en plus de déclarer l'exportation aux termes des articles 3 ou 4, selon le cas, fournir la preuve que l'exportation des marchandises est conforme à la loi restreignant l'exportation.

(2) La preuve visée au paragraphe (1) et une copie de la déclaration doivent être fournies à l'agent en chef des douanes dans le délai prévu à l'article 3 et à l'endroit ci-après, les marchandises devant y être mises à sa disposition pour inspection :

a) le lieu indiqué sur le permis autorisant l'exportation;

**(b)** if no place is specified in that permit, at the export reporting office located closest to the place of exit of the goods from Canada.

## Exceptions to Reporting by the Exporter

**6** Subject to section 8, the following classes of goods may, if the goods are not restricted goods, be exported without being reported by the exporter:

**(a)** personal and household effects, other than those of an emigrant, that are not for resale or commercial use;

**(b)** commercial goods having a value of less than \$2,000 Canadian;

**(c)** conveyances that would, if they were imported, be classified at the time of importation under tariff item No. 9801.10.00, 9801.20.00 or 9801.30.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*;

**(d)** cargo containers that would, if they were imported, be classified at the time of importation under tariff item No. 9801.10.00 in the List of Tariff Provisions set out in the schedule to the *Customs Tariff*;

**(e)** reusable skids, drums, pallets, straps and similar goods used by a carrier in the international commercial transportation of goods;

**(f)** goods exported by diplomatic embassy or mission personnel for their personal or official use;

**(g)** personal gifts and donations of goods, excluding conveyances;

**(h)** goods that were imported into Canada and are exported from Canada after being transported in transit through Canada en route to a non-Canadian destination;

**(i)** goods that were manufactured or produced in Canada and that are exported from Canada for the purpose of being transhipped through another country to another Canadian destination;

**(j)** goods exported for repair or warranty repair that will be returned to Canada;

**(k)** goods for use as ships' stores by a Canadian carrier;

**b)** si aucun lieu n'est indiqué, le bureau de déclaration des exportations le plus proche du lieu de sortie du Canada.

## Exceptions à l'obligation de déclarer

**6** Sous réserve de l'article 8, les marchandises appartenant aux catégories ci-après peuvent être exportées sans être déclarées par leur exportateur, s'il ne s'agit pas de marchandises d'exportation restreinte :

**a)** les effets personnels et les articles domestiques d'une personne, autre qu'un émigrant, qui ne sont pas destinés à la revente ou à un usage commercial;

**b)** les marchandises commerciales d'une valeur inférieure à deux mille dollars canadiens;

**c)** les moyens de transport qui, s'ils étaient importés, seraient classés au moment de l'importation sous les numéros tarifaires 9801.10.00, 9801.20.00 ou 9801.30.00 de la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes*;

**d)** les conteneurs qui, s'ils étaient importés, seraient classés au moment de l'importation sous le numéro tarifaire 9801.10.00 de la liste des dispositions tarifaires figurant à l'annexe du *Tarif des douanes*;

**e)** les patins, barils, palettes, sangles et articles similaires réutilisables qu'un transporteur utilise dans le transport commercial international des marchandises;

**f)** les marchandises exportées par le personnel diplomatique d'une ambassade ou d'une mission pour son usage personnel ou officiel;

**g)** les cadeaux personnels et les dons de marchandises, à l'exclusion des moyens de transport;

**h)** les marchandises qui ont été importées au Canada et en sont exportées, après y avoir transité, vers une destination à l'étranger;

**i)** les marchandises qui ont été fabriquées ou produites au Canada et qui en sont exportées pour être transbordées dans un autre pays avant d'atteindre leur destination au Canada;

**j)** les marchandises qui sont exportées pour réparation ou réparation sous garantie et qui seront renvoyées au Canada;

**k)** les marchandises devant servir de provisions de bord à un transporteur canadien;

**(l)** goods manufactured or produced outside Canada and removed for export from a bonded warehouse or sufferance warehouse; and

**(m)** goods, other than goods exported for further processing, that will be returned to Canada within 12 months after the date of exportation.

**7** Subject to section 8, goods that are described in or come within the scope of a written arrangement made between the Government of Canada and the government of another country may be exported to that country without being reported by the exporter if, under that arrangement, information respecting the exportation will be collected by that country as information relating to importations into that country and will be shared with Canada.

**8** Goods that are exported and are of a class described in section 6 or of a type referred to in section 7 shall be reported in writing by the exporter before the goods leave Canada if an officer, at the time of the exportation, suspects on reasonable grounds that they are being exported contrary to an Act of Parliament and, for that reason, requests that they be reported.

## Reporting by a Carrier

### Conveyances Used to Export Goods

**9 (1)** Subject to subsection (2), if goods are exported by a carrier by means of a conveyance, the exportation of the conveyance shall be reported in writing by the carrier before the exportation

**(a)** in the case of a vessel, at the export reporting office located closest to the place where the goods are loaded aboard the vessel for export;

**(b)** in the case of a railcar, at the export reporting office located closest to the place where the railcar on which the goods are loaded is assembled to form part of a train for export; and

**(c)** in any other case, at the export reporting office located closest to the place of exit of the conveyance from Canada.

**(2)** Subsection (1) does not apply in respect of a conveyance that is

**(a)** a regularly scheduled aircraft; or

**l)** les marchandises fabriquées ou produites à l'étranger et enlevées d'un entrepôt de stockage ou d'un entrepôt d'attente pour exportation;

**m)** les marchandises, sauf celles exportées en vue d'une transformation complémentaire, qui seront renvoyées au Canada dans les douze mois suivant la date d'exportation.

**7** Sous réserve de l'article 8, les marchandises qui sont décrites dans un accord écrit intervenu entre le gouvernement du Canada et le gouvernement d'un autre pays, ou qui tombent sous le coup d'un tel accord, peuvent être exportées dans ce pays sans être déclarées par l'exportateur si, aux termes de cet accord, les renseignements sur l'exportation sont recueillis par ce pays en tant que renseignements ayant trait aux importations dans ce pays et sont communiqués au gouvernement du Canada.

**8** Les marchandises exportées appartenant aux catégories visées aux articles 6 et 7 doivent être déclarées par écrit par l'exportateur avant de quitter le Canada si, au moment de leur exportation, un agent soupçonne, pour des motifs raisonnables, qu'elles sont exportées en contravention à une loi fédérale et demande qu'elles soient déclarées.

## Déclaration par le transporteur

### Déclaration des moyens de transport

**9 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), si des marchandises sont exportées par un transporteur à l'aide d'un moyen de transport, celui-ci doit déclarer le moyen de transport par écrit avant l'exportation :

**a)** s'agissant d'un navire, au bureau de déclaration des exportations le plus proche du lieu où les marchandises sont chargées en vue de leur exportation;

**b)** s'agissant d'un train, au bureau de déclaration des exportations le plus proche du lieu où le wagon à bord duquel les marchandises sont chargées est attelé au train en vue de leur exportation;

**c)** dans les autres cas, au bureau de déclaration des exportations le plus proche du point de sortie du Canada du moyen de transport.

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux moyens de transport suivants :

**a)** tout aéronef à horaire fixe;

**(b)** a highway conveyance, except if the conveyance is used to export goods from Canada in the circumstances described in paragraph 6(i).

## Goods Other Than the Conveyances Used to Export Them

**10** Subject to sections 11 to 13, all goods that are exported by a carrier, other than the conveyance used to export them, shall be reported in writing by the carrier, before the exportation, at the export reporting office located closest to the place where the goods are loaded on board the conveyance for export.

**11** Goods that are imported into Canada and are exported from Canada after being transported in transit through Canada en route to a non-Canadian destination shall be reported in writing by the carrier before the goods leave Canada

**(a)** if the goods are exported by mail, at the export reporting office located closest to the post office where the goods are mailed;

**(b)** if the goods are exported by vessel, at the export reporting office located closest to the place where the goods are loaded aboard the vessel for export;

**(c)** if the goods are exported by aircraft, at the export reporting office located closest to the place of departure of the aircraft from Canada;

**(d)** if the goods are exported by rail, at the export reporting office located closest to the place where the railcar on which the goods are loaded is assembled to form part of a train for export; and

**(e)** if the goods are exported by any other means, at the export reporting office located nearest the place of exit of the goods from Canada.

**12** Goods that are exported by a carrier by means of a highway conveyance, other than goods described in section 11, are not required to be reported by the carrier unless an officer, at the time of the exportation, suspects on reasonable grounds that they are being exported contrary to an Act of Parliament and, for that reason, requests that they be reported.

**13 (1)** Subject to subsection (4), goods that are exported by a carrier by means of a conveyance other than a highway conveyance and that have been or will be reported by the exporter in accordance with these Regulations may be reported by the carrier after their exportation if the carrier

**b)** tout moyen de transport routier, sauf s'il sert à exporter des marchandises du Canada dans les circonstances visées à l'alinéa 6i).

## Déclaration des marchandises autres que les moyens de transport

**10** Sous réserve des articles 11 à 13, les marchandises — autres que le moyen de transport à bord duquel elles sont exportées — qui sont exportées par un transporteur doivent être déclarées par écrit par celui-ci, avant leur exportation, au bureau de déclaration des exportations le plus proche du lieu où elles sont chargées à bord du moyen de transport en vue de leur exportation.

**11** Les marchandises qui ont été importées au Canada et en sont exportées, après y avoir transité, vers une destination à l'étranger doivent être déclarées par écrit par le transporteur avant de quitter le Canada :

**a)** si les marchandises sont exportées par courrier, au bureau de déclaration des exportations le plus proche du bureau de poste d'où elles sont expédiées;

**b)** si elles sont exportées par navire, au bureau de déclaration des exportations le plus proche du lieu où elles sont chargées en vue de leur exportation;

**c)** si elles sont exportées par aéronef, au bureau de déclaration des exportations le plus proche du lieu de départ de l'aéronef du Canada;

**d)** si elles sont exportées par train, au bureau de déclaration des exportations le plus proche du lieu où le wagon à bord duquel elles sont chargées est attelé au train en vue de leur exportation;

**e)** si elles sont exportées par tout autre moyen de transport, au bureau de déclaration des exportations le plus proche de leur point de sortie du Canada.

**12** Les marchandises qui sont exportées par un transporteur à bord d'un moyen de transport routier, autres que les marchandises décrites à l'article 11, n'ont pas à être déclarées sauf si, au moment de leur exportation, un agent soupçonne, pour des motifs raisonnables, qu'elles sont exportées en contravention à une loi fédérale et demande qu'elles soient déclarées.

**13 (1)** Sous réserve du paragraphe (4), les marchandises qui sont transportées à bord d'un moyen de transport autre qu'un moyen de transport routier et qui ont été ou seront déclarées par l'exportateur conformément au présent règlement peuvent être déclarées par le transporteur

**(a)** has, before the exportation, given an undertaking in writing to an officer that the carrier is exporting only such goods; and

**(b)** has on that basis been authorized in writing by that officer to report the goods in accordance with this section.

**(2)** Goods referred to in subsection (1) shall be reported by the carrier in writing at an export reporting office

**(a)** if the goods are exported by vessel, within three business days after the departure of the vessel from the place in Canada where it is loaded;

**(b)** if the goods are exported by rail, within one business day after the day on which the railcar on which the goods are loaded is assembled to form part of a train for export; and

**(c)** if the goods are exported by aircraft, within one business day after the day on which the aircraft departs from the place in Canada where it is loaded.

**(3)** In the case of goods referred to in paragraph (2)(a), the carrier must also report the goods in writing to the Chief Statistician of Canada within five business days after the end of the month in which the conveyance departs from Canada.

**(4)** Goods referred to in subsection (1) shall be reported in writing by the carrier at an export reporting office before the goods leave Canada if an officer, at the time of the exportation, suspects on reasonable grounds that they are being exported contrary to an Act of Parliament and, for that reason, requests that they be reported.

## Reporting by a Customs Service Provider

**14** Goods that are exported by a customs service provider shall be reported in writing by the customs service provider at an export reporting office before the goods leave Canada if an officer, at the time of the exportation, suspects on reasonable grounds that they are being exported contrary to an Act of Parliament and, for that reason, requests that they be reported.

après leur exportation, si les conditions suivantes sont remplies :

**a)** le transporteur s'est engagé par écrit envers un agent, avant l'exportation, à n'exporter que de telles marchandises;

**b)** sur le fondement de cet engagement, l'agent a autorisé le transporteur à déclarer par écrit les marchandises conformément au présent article.

**(2)** La déclaration des marchandises au titre du paragraphe (1) est faite par écrit à un bureau de déclaration des exportations dans le délai suivant :

**a)** si les marchandises sont exportées par navire, dans les trois jours ouvrables suivant le départ du navire de l'endroit où les marchandises sont chargées à son bord;

**b)** si elles sont exportées par train, au plus tard le jour ouvrable suivant le jour où le wagon à bord duquel elles sont chargées est attelé au train en vue de leur exportation;

**c)** si elles sont exportées par aéronef, au plus tard le jour ouvrable suivant le jour du départ de l'aéronef de l'endroit au Canada où les marchandises sont chargées à son bord.

**(3)** Dans le cas de marchandises visées à l'alinéa (2)a), le transporteur doit aussi remplir une déclaration écrite à l'égard de l'exportation et l'envoyer au statisticien en chef du Canada dans les cinq jours ouvrables suivant la fin du mois où le navire quitte le Canada.

**(4)** Les marchandises visées au paragraphe (1) doivent être déclarées par écrit par le transporteur à un bureau de déclaration des exportations avant de quitter le Canada si, au moment de leur exportation, un agent soupçonne, pour des motifs raisonnables, qu'elles sont exportées en contravention à une loi fédérale et demande qu'elles soient déclarées.

## Déclaration par le prestataire de services douaniers

**14** Si, au moment de l'exportation de marchandises par un prestataire de services douaniers, un agent soupçonne, pour des motifs raisonnables, qu'elles sont exportées en contravention à une loi fédérale et demande au prestataire de services douaniers de les déclarer, celui-ci doit les déclarer par écrit à un bureau de déclaration des exportations avant qu'elles quittent le Canada.

## Oral Reporting of Goods

**15** Notwithstanding anything in these Regulations, the following goods may, if they are exported, be reported orally at the export reporting office located closest to the place of exit of the goods:

- (a) a Canadian military conveyance that does not contain any goods or cargo, if the conveyance is not a restricted good;
- (b) goods that are the property of and are for the exclusive use of the Department of National Defence and that are being exported by that Department to its defence bases abroad or in support of Canadian Forces deployment operations; and
- (c) goods that are being exported because of a medical emergency, fire, flood or other disaster that threatens life, property or the environment.

SOR/2007-181, s. 2(F).

## Manner of Reporting Fishing Vessels

**16** Each exportation, during a fishing season, of a commercial fishing vessel that is registered or licensed under the *Canada Shipping Act* need not be reported if the carrier, before the first exportation of the vessel during that fishing season, reports the vessel in writing to the chief officer of customs at an export reporting office.

## Manner of Reporting Catch

**17** All catch that is caught by a Canadian registered commercial fishing vessel in Canadian territorial waters and then delivered by that vessel to a port outside Canada, or delivered from that vessel to a foreign registered commercial fishing vessel bound for a port outside Canada, shall be reported in writing by the exporter to the chief officer of customs at an export reporting office, immediately on the return of the vessel to Canada.

## Déclaration verbale des marchandises

**15** Malgré toute disposition contraire du présent règlement, les marchandises ci-après qui sont exportées peuvent être déclarées verbalement au bureau de déclaration des exportations le plus proche de leur point de sortie du Canada :

- a) tout moyen de transport militaire canadien qui ne contient pas de marchandises ou de fret, si le moyen de transport n'est pas une marchandise d'exportation restreinte;
- b) les marchandises dont le ministère de la Défense nationale est propriétaire, qu'il est le seul à utiliser et qui sont soit exportées par lui à une base des Forces canadiennes située à l'étranger, soit exportées par lui pour servir à ses opérations de déploiement militaire;
- c) les marchandises qui sont exportées en raison d'une urgence médicale, d'un incendie, d'une inondation ou d'une autre catastrophe qui met en danger la vie, les biens ou l'environnement.

DORS/2007-181, art. 2(F).

## Modalités de déclaration des bateaux de pêche

**16** Il n'est pas nécessaire, pendant une saison de pêche, de déclarer chaque exportation d'un bateau de pêche commerciale qui est immatriculé ou muni d'une licence en vertu de la *Loi sur la marine marchande du Canada* si le transporteur fait une déclaration par écrit à l'agent en chef des douanes à un bureau de déclaration des exportations avant la première exportation du bateau qui a lieu au cours de cette saison de pêche.

## Modalités de déclaration des prises de poisson

**17** Dans le cas où des poissons sont pris dans les eaux territoriales du Canada par un bateau de pêche commerciale immatriculé au Canada et que la prise est ensuite livrée par le bateau canadien à un port étranger ou à un bateau de pêche commerciale immatriculé à l'étranger à destination d'un port étranger, l'exportateur doit, dès le retour du bateau au Canada, déclarer la prise par écrit à l'agent en chef des douanes à un bureau de déclaration des exportations.

## Manner of Reporting Ferries

**18** If a vessel is used by a carrier on a particular day solely or principally for the transportation of motor vehicles or passengers across international waters, the carrier shall, immediately on the return of the vessel to Canada after its last trip on that day, report the vessel in writing to the chief officer of customs at the export reporting office located closest to the place at which the vessel lands in Canada.

## Manner of Reporting Conveyances

**19** Any person who intends to permanently export a conveyance shall, before the exportation and in addition to making any other report required by these Regulations, provide documentation indicating the vehicle identification number (VIN) of the conveyance to the chief officer of customs at the export reporting office located closest to the place of exit of the conveyance.

## Repeal

**20** [Repeal]

## Coming into Force

**21** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

## Modalités de déclaration des traversiers

**18** Si le navire d'un transporteur sert, pendant une journée donnée, uniquement ou principalement au transport de véhicules à moteur ou de passagers dans les eaux internationales, le transporteur doit, dès le retour du navire au Canada après le dernier voyage de cette journée, déclarer l'exportation du navire par écrit à l'agent en chef des douanes au bureau de déclaration des exportations le plus proche du point où le navire accoste au Canada.

## Modalités de déclaration des moyens de transport

**19** Quiconque a l'intention d'exporter définitivement un moyen de transport doit, avant l'exportation, en plus de faire toute autre déclaration exigée par le présent règlement, présenter un document portant le numéro d'identification du véhicule (NIV) du moyen de transport à l'agent en chef des douanes au bureau de déclaration des exportations le plus proche du lieu de sortie du véhicule du Canada.

## Abrogation

**20** [Abrogation]

## Entrée en vigueur

**21** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.